



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (продолжение):	
Выступление г-на Торна (Люксембург)	83
Выступление г-на Громько (Союз Советских Социалистических Республик)	92
Выступление г-на Ромуло (Филиппины)	101

**Председатель: г-н Рюдигер фон ВЕХМАР
(Федеративная Республика Германии).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н ТОРН (Люксембург) (*говорит по-французски*): Представитель Люксембурга занимает пост председателя Совета министров Европейского сообщества и Совета политического сотрудничества во второй половине этого года, и я имею честь выступать в данной Ассамблее от имени девяти стран Европейского сообщества.
2. Сейчас, когда мы приступаем к работе тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, я особенно рад передать вам, г-н Председатель, самые искренние поздравления девяти стран — членов Европейского сообщества в связи с избранием на пост Председателя этой сессии.
3. Я испытываю особое удовлетворение, отмечая, что человеку с вашим статусом оказано единодушное доверие международного сообщества. Поскольку мы неоднократно имели возможность работать с вами и всякий раз отмечать ваши профессиональные и личные качества, мы убеждены в том, что ваша приверженность идеалам, которые мы все разделяем, является предзнаменованием успеха в работе этой тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Выказывая наши пожелания успеха, я хотел бы заверить вас в нашем лояльном и постоянном сотрудничестве.
4. Я также хотел бы горячо приветствовать прежнего Председателя г-на Салима Ахмеда Салима и выразить ему мое восхищение в связи с выдающимся и умелым руководством работой не только тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, но также тремя специальными и чрезвычайными сессиями, состоявшимися в этом году.
5. И, наконец, я проявил бы невниманье, если бы не упомянул о заслугах и неустанных усилиях

Стр.
ях нашего Генерального секретаря, которого мы хотели бы просить продолжать осуществление его благородной задачи — задачи примирения зачастую совершенно различных интересов в рамках этой Организации на благо всех нас.

6. Принятие новых членов в нашу Организацию всегда вызывает у нас удовлетворение, поскольку это приближает нас к нашей общей цели — универсальности. Всего несколько недель назад в ходе одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи к нам присоединилась Зимбабве. Сегодня мы с глубоким удовлетворением отмечаем присутствие в наших рядах Сент-Винсента и Гренадин. Мы убеждены в том, что этот новый член Организации внесет заметный вклад в осуществление наших общих идеалов. От имени девяти стран — членов Европейского сообщества я хотел бы протянуть братскую руку Сент-Винсенту и Гренадинам, а также хотел бы заверить их в нашем полном и искреннем сотрудничестве.

7. Общие прения в данной Ассамблее являются возможностью для всех делегаций определить свои позиции в отношении нынешнего положения в мире по сравнению с прошлым, а также относительно того, что ждет нас в будущем. Иногда у делегаций проявляется тенденция предпочесть четкие изменения, а не туманную, медленную эволюцию.

8. В год, прошедший с осени 1979 года, в мире произошли важные события. Тем не менее очевидно, что международные отношения не были ознаменованы значительными отдельными событиями. По нашему мнению, сейчас ощущается необходимость соответствующей реакции на эти возникшие новые проблемы как в политической, так и экономической и социальной областях. Этот процесс является неизбежным, он связан с известными трудностями.

9. Широко распространилась концепция о взаимозависимости государств в мире, а также концепция о жизненной необходимости расширения и улучшения сотрудничества между ними.

10. Учитывая эту взаимозависимость в повседневной реальности международных отношений, мы можем пойти по двоякому пути: с одной стороны, по жестокому пути, не достойному цивилизованного человека, который заключается в том, чтобы освободить себя от нашей собственной зависимости, сделав других еще более зависимыми от нас, то есть от нашей доброй воли. История мира со времен второй мировой войны учит нас,

что такой путь приводит к тушению и что не следует идти по нему в будущем

11. Другой путь — это путь поисков решений путем переговоров. Он направлен на примирение важных и законных интересов всех сторон на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций. Все стороны свободно согласились с этим путем, и именно по этому пути мы пытаемся идти в рамках этой Организации.

12. Именно этот путь предпочли избрать девять стран-членов в рамках Европейского сообщества. Своим существованием Сообщество доказало, что можно создать тесный союз между теми народами и странами, которые в прошлом вели жестокие войны друг с другом

13. Тот факт, что девятка вскоре станет десяткой в начале будущего года после принятия Греции, — а мы ждем также вступления Испании и Португалии, — говорит о том, что наша политика является открытой, она отражается также в нашем сотрудничестве с другими государствами и группами государств. В качестве примера я хотел бы напомнить в этой связи о второй Ломейской конвенции, подписанной в Ломе 31 октября 1979 года между Сообществом и 59 государствами Африки, Карибского бассейна и бассейна Тихого океана, а также о подписании соглашения о сотрудничестве с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии [АСЕАН] в прошлом году¹.

14. Что касается всемирных экономических проблем, то Сообщество в меру своих возможностей и в соответствии со своими идеалами намерено внести свой вклад в их разрешение. Оно будет стремиться делать это в интересах всего международного сообщества.

15. Ввиду снижения темпов роста, которое, по-видимому, будет очень заметным в этом году в промышленно развитых районах, наше Сообщество полно решимости внести свой вклад в укрепление открытой и многосторонней международной торговой системы. Мы особенно надеемся на то, что все проблемы, которые могут возникнуть в отношении Сообщества с его партнерами, могут разрешаться таким образом, чтобы это отвечало букве и духу результатов последних многосторонних торговых переговоров.

16. Европейское сообщество вступило на решительный путь действий, направленных на сокращение зависимости его собственной экономики в области потребления нефти. Эти действия основаны прежде всего на поисках путей осуществления экономического роста, который мог бы сопровождаться значительно менее быстрым ростом потребления энергии путем экономии энергии. Уже заметен существенный прогресс в этом отношении

17. Пытаясь самым решительным образом сократить свою зависимость от мировых нефтяных ресурсов, Европейское сообщество установило пре-

дельные показатели своего потребления нефти на конец этого десятилетия. Для того чтобы достичь этой цели, были предприняты большие усилия с тем, чтобы заменить нефть другими ресурсами. Так, в области производства электричества решено не строить новых электростанций, работающих на нефти. Ядерная энергия и уголь постепенно занимают место нефти. В этих рамках Сообщество придает большое значение развитию оптимально безопасных условий для жизни всего нашего населения. Такой отказ от потребления нефти при производстве электричества сопровождается постепенной заменой нефти в промышленности и во внутреннем потреблении.

18. Кроме того, активно поощряется превращение угля в синтетическую нефть и газ. Вклады в развитие возобновляемых источников энергии, таких как солнечная и геотермальная, а также долгосрочные поиски термоядерного синтеза дополняют внутренние усилия Сообщества.

19. Все эти проблемы, которые я перечислил, выходят за региональные рамки самого Сообщества. Они тесно связаны с другой основной проблемой мира, а именно с проблемой развития и перестройки международных экономических отношений.

20. У меня была возможность четко изложить мнение Сообщества относительно проблем взаимоотношений Севера и Юга в начале посвященной проблемам развития одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, только что закончившей свою работу². Поэтому я не буду вдаваться в этот вопрос. Однако я считаю необходимым вкратце напомнить о позиции нашего Сообщества и его девяти государств-членов относительно результатов работы этой сессии Генеральной Ассамблеи.

21. Хотя в техническом плане Генеральной Ассамблеи не удалось добиться полного согласия, нельзя отрицать, что в политическом плане она вновь подтвердила, что в чрезвычайно сложных обстоятельствах, в которых в настоящее время находится международное сообщество, диалог Север — Юг сейчас более чем когда-либо необходим для обеспечения стабильности в международных отношениях и для удовлетворения нужд развития.

22. Сообщество удовлетворено тем фактом, что стало возможным разработать приемлемый для всех документ относительно новой Международной стратегии развития, и считает его очевидным успехом. Данной сессии Генеральной Ассамблеи остается сейчас официально одобрить этот документ. Таким образом, ориентации и подходы, которые содержатся в нем, неизбежно будут лежать в основе действий государств-членов и учреждений Сообщества в рамках их политики развития.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая специальная сессия, Пленарные заседания, 3-е заседание, пункты 50 — 88.*

¹ Подписано в Куала-Лумпуре 7 марта 1980 года

23 Что касается глобальных переговоров, то я хотел бы совершенно ясно заявить здесь что, во первых, наше Сообщество предано идее глобальных переговоров, оно готово продолжать, как только это станет возможным дискуссии в позитивном духе и надеется достигнуть консенсуса по процедурам и повестке дня в ходе данной сессии Генеральной Ассамблеи

24 Отмечая характеризующуюся экономическим кризисом ситуацию в мире я хотел бы остановиться на вопросе который особенно близок Сообществу, а именно на вопросе защиты прав человека Действительно, политическая система в странах Европейского сообщества гарантирует гражданам основные свободы Поэтому естественно, что наши граждане проявили интерес к судьбам тех, кто лишен таких свобод По нашему мнению, права человека целиком и полностью охватывают как право на целостность человеческой личности и право пользоваться гражданскими и политическими свободами так и экономические, социальные и культурные права Мы убеждены в том, что права человека являются важным элементом в международных отношениях Действительно, мир и стабильность в мире в большей степени гарантируются тогда когда они основываются на уважении прав отдельных лиц, а изменения и необходимая адаптация осуществляются путем выражения воли непосредственно заинтересованных лиц Право на самоопределение, безусловно, является существенным фактором международной жизни, и страны — члены Сообщества хотели бы вновь подтвердить свою приверженность данному принципу Поэтому члены Сообщества выражают сожаление в связи с многочисленными нарушениями прав человека, будь то внутренние злоупотребления, пытки, исчезновение лиц или преследование тех, кто защищает права человека

25 Я хотел бы особо подчеркнуть одно из основных прав человека а именно право людей жить нормально в своей собственной стране К сожалению, это право часто нарушается, и всегда существует необходимость в поиске убежища вне пределов какой либо страны несмотря на усилия Организации Объединенных Наций Учреждение поста Верховного комиссара по делам беженцев наглядно подтверждает эту печальную истину Но в ходе недавней истории международных отношений мы, к сожалению, были свидетелями явления массового бегства, затрагивающего целые группы населения, которым навязана эмиграция Мы не можем оправдать такие случаи бегства тысяч граждан под предлогом того, что они являются добровольным актом, поскольку мы знаем, что в основе таких действий лежат невыносимые условия жизни, навязанные меньшинством, или репрессии

26 По мнению Сообщества, эти события представляют собой нарушение основных прав человека Кроме того, такая политика нарушает права соседних стран, часто возлагая на них чрезмерное бремя которое угрожает стабильности этих

стран, и, таким образом, их суверенитету Члены Сообщества продолжают активно выступать против такой практики, потому что они считают, что подобной политике должен быть положен конец

27 Не удовлетворяясь в настоящее время осуждением такого положения дел, члены Сообщества приложили значительные усилия для оказания помощи этим тишенным родине группам населения Такая помощь оказывалась как на индивидуальной основе, так и из бюджета Европейского сообщества Сообщество надеется, что максимальное число правительств внесет свой вклад в эти усилия которые конечно, могут быть в лучшем случае полумерой Долг правительств, несущих в первую очередь ответственность за эти человеческие трагедии, — положить им конец

28 Члены Сообщества остаются приверженными разрядке которую они рассматривают как глобальный и неделимый процесс События в Афганистане, так же как и постоянные нарушения прав человека в некоторых странах, оказали отрицательное влияние на разрядку и, соответственно на процесс в рамках совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе³, которое по-прежнему рассматривается Сообществом как чрезвычайно важное

29 Мадридская встреча⁴, новая стадия в данном процессе после Совещания в Белграде в 1977—1978 годах⁵, начнет свою работу через шесть недель в весьма неблагоприятной международной обстановке Этот факт не помешает членам Сообщества делать все, что в их силах, для внесения своего вклада в успех этого совещания, который будет по их мнению зависеть от двух следующих условий все государства, подписавшие Заключительный акт⁶ должны участвовать в открытом и серьезном обсуждении вопроса о соблюдении принципов этого документа и выполнении его положений эти государства должны также проявить истинную политическую волю к участию в изучении предложений направленных на конкретное и существенное улучшение применения положений всех элементов Заключительного акта

30 По мнению Сообщества, задача ядерного разоружения, так же как и обычного разоружения, должна по-прежнему рассматриваться нашей Организацией в качестве одной из первоочередных В связи с этим консенсус, который был достигнут благодаря результатам первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1978 года, посвященной разоружению представляет собой позитивный фактор Заключительный документ, принятый на этой сессии [резолюция S 10/2], должен по-прежнему лежать в основе нашей работы

31 В этом отношении работа Комиссии по разоружению вызывает несомненный интерес Реко-

³ Проходило в Хельсинки в 1975 году

⁴ Вторая сессия по обзору Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе

⁵ Первая сессия по обзору Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе

Подписан в Хельсинки 1 августа 1975 года

мендации, принятые данной Комиссией, безусловно являются важным вкладом в нашу работу

32 Члены Сообщества далее приветствуют соглашение, выработанное в Женеве в ходе весенней сессии Комитета по разоружению, о создании четырех рабочих групп. Мы считаем, что работа данных групп должна дать возможность Комитету добиться прогресса в переговорах, в особенности в отношении важного и трудного вопроса о запрещении производства и накопления запасов химического оружия

33 Далее, Сообщество хотело бы выразить свое одобрение по поводу завершения работы группы правительственных экспертов, которым было поручено содействовать Генеральному секретарю в исследовании всех аспектов регионального разоружения, результаты этого исследования будут представлены Генеральной Ассамблее на данной сессии

34 Весна 1981 года будет ознаменована началом процесса подготовки ко второй специальной сессии, которую наша Ассамблея решила посвятить вопросам разоружения. Здесь от имени нашего Сообщества я хотел бы подчеркнуть, что мы не пожалеем усилий для того, чтобы данная сессия внесла позитивный вклад в дело мира и безопасности, чего ждут от нее все государства члены

35 Африканский континент в течение последнего года был ареной некоторых важных событий. Международное сообщество, к счастью, может отметить, что некоторые африканские страны добились реального прогресса на пути к демократии. Кроме того, история последнего времени показывает, что Африка весьма уверенно противостоит сложным проблемам, стоящим на пути этого континента. Сообщество с удовлетворением отмечает данную эволюцию, поскольку мы убеждены в том, что наилучшим способом обеспечения мира в Африке являются действия самих африканских стран и в основном их сотрудничество в Организации африканского единства. Поэтому члены Сообщества считают, что только прения без вмешательства извне могут обеспечить постоянную стабильность в Африке

36 В этом же духе Европейское сообщество приветствует волю, проявленную многими африканскими странами, в отношении создания континентальных или региональных систем сотрудничества и интеграции. Самые последние инициативы в этом направлении были недавно приняты девятью африканскими странами в Лусаке⁷

37 Урегулирование кризиса в Зимбабве представляет собой исключительно позитивный элемент. Благодаря совместным и настойчивым действиям со стороны всех заинтересованных сторон стало возможным достигнуть мирного решения. Сообщество еще раз поздравляет эту

страну по случаю ее приема в нашу Организацию, приема, который ожидался с нетерпением на протяжении ряда лет. Члены Сообщества убеждены в том, что процесс, начатый в Зимбабве, показывает, что создание многорасового государства на юге Африки, основанного на равенстве всех его граждан, не является утопией. Мы выражаем надежду, что это решение послужит примером в особенности в деле создания независимой Намибии и ликвидации апартеида в Южной Африке

38 Констатируя эти вдохновляющие события, здесь уместно отметить, что, к сожалению, поиски политической стабильности вызвали столкновения и даже настоящие военные действия, зачастую приводящие к массовому исходу населения. В Африке в районе Сахары большие площади вновь пострадали от засухи. Все эти явления еще больше усугубляют трагедию африканских беженцев

39 Что касается Намибии, то члены Сообщества по-прежнему озабочены медленными темпами поиска мирного урегулирования, которое привело бы к независимости этой страны в соответствии с резолюцией 385 (1976) Совета Безопасности. Учтивывая недавний ответ Южной Африки⁸ на письмо Генерального секретаря⁹, мы искренне сожалеем о задержке претворения в жизнь плана Организации Объединенных Наций, утвержденного резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности, о задержке, свою ответственность за которую Южная Африка не может отрицать. По мнению Сообщества, существенно необходимо поддерживать усилия Генерального секретаря, а также группы по контактам пяти западных стран и «прифронтовых» государств, направленные на осуществление разработанного в нашей Организации плана. Члены Сообщества подчеркивают неприемлемый характер внутреннего урегулирования, которое не сможет гарантировать прочный мир в этом районе. Кроме того, они считают необходимым напомнить, что Сообщество не признает так называемый «совет министров», созданный в начале июля, не имеющий законной основы и не совместимый с планом урегулирования Организации Объединенных Наций

40 Политика апартеида, проводимая Южной Африкой, глубоко беспокоит наше сообщество. Члены Сообщества решительно осуждают эту систему, основанную на расизме, возведенном в государственные рамки, и сожалеют, что она продолжает авторитарным методом проводиться в жизнь, несмотря на осуждение и оппозицию. Они сожалеют о том, что внутренние прения, за которыми они с интересом следят, до сих пор не привели к существенному прогрессу в деле построения более справедливого общества. Члены Сообщества подчеркивают, что сохранение такого положения повлечет за собой рост напряженности,

⁷ Декларация по экономическому освобождению, принятая в Лусаке 1 апреля 1980 года главами государств и правительств девяти независимых государств южной части Африки

⁸ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль август и сентябрь 1980 года* документ S/14185

⁹ Там же документ S/14184

ставя тем самым под угрозу возможность принятия справедливого и прочного решения

41. В своем заявлении 28 июля 1980 года члены Сообщества подчеркнули обнадеживающий характер первых шагов осуществления европейскими компаниями кодекса поведения, принятого государствами — членами Европейского сообщества в сентябре 1977 года. Они не сомневаются в том, что можно также добиться успехов в уточнении, а также и в применении этого документа в рамках борьбы против расовой дискриминации. Члены Сообщества напоминают об обязательстве Европейского сообщества выступать за позитивное и мирное развитие в Южной Африке, что позволило бы положить конец политике апартеида в этой стране.

42. Процесс демократизации требует смелости и решимости также и со стороны латиноамериканских стран. Члены Сообщества придадут большое значение этому процессу, а также исключению насилия из политической жизни. В этой связи приходится сожалеть об отсутствии значительного прогресса в ряде случаев, а также о том, что на пути демократии были воздвигнуты препятствия, когда, как казалось, установление демократии уже обеспечено.

43. Перед лицом таких событий Сообщество приветствует путь, избранный Перу, а также обнадеживающие попытки перегруппировки на региональной основе Европа, которая сама претерпевает подобный процесс, не ослабит своей помощи, в частности демократическим государствам — членам Андского пакта.¹⁰ Европа помнит о своих традиционных узах с Латинской Америкой. Поэтому мы горячо заинтересованы в поиске средств укрепления наших экономических и политических отношений с ней.

44. Положение в Азии продолжает ухудшаться серьезным образом. Если в прошлом году в этом районе был лишь один крупный очаг напряженности, а именно на Индокитайском полуострове, то сейчас следует прибавить к нему другой — в Афганистане. Причиной возникновения этих двух конфликтов является грубое нарушение принципов Устава, который лежит в основе нашей Организации, а именно права народов на самоопределение и принципа невмешательства во внутренние дела другого государства. Эти правила международной жизни были нарушены неприемлемым образом и продолжают нарушаться государствами, которые пользуются своим военным превосходством для утверждения своей сферы влияния, рискуя поставить под угрозу мир и стабильность. Такая политика восстанавливает концепцию, которую Сообщество наций считало устаревшей. К сожалению, как кажется, не всегда все понимают уроки истории.

45. Во время тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по инициативе стран АСЕАН подавляю-

щим большинством была принята резолюция, осуждающая вторжение в Кампучию и требующая вывода всех иностранных оккупационных сил из этой страны [резолюция 34/22]. Эта резолюция не была должным образом выполнена, и если продовольственное положение кхмерского населения внутри страны и на границе с Таиландом несколько улучшилось за последние месяцы, то политическая обстановка, как мы знаем, не изменилась.

46. Члены Сообщества напоминают о своей решимости добиваться международной помощи как морским и воздушным, так и сухопутным путем. Они призывают Генерального секретаря продолжать свои контакты с международными организациями, оказывающими помощь, для того чтобы обеспечить снабжение продовольствием населения, которое таким позорным образом доведено до голодания и изгнано из своих жилищ. Члены Сообщества убеждены в том, что лишь политическое решение может обеспечить стабильность в этом районе, и они призывают все стороны конфликта обеспечить решение этой проблемы в соответствии с резолюцией 34/22 Генеральной Ассамблеи. Поэтому необходимым условием является вывод вьетнамских оккупационных сил с камбоджийской территории. По мнению Сообщества, такое положение должно основываться на существовании независимой и нейтральной Камбоджи с действительно представительным правительством, которое может поддерживать дружеские отношения со всеми странами этого района.

47. В Афганистане уже девять месяцев после советского вторжения продолжается сопротивление. Ожесточенные бои идут между недостаточно вооруженными патриотами и иностранной армией, оснащенной самым современным вооружением. Несмотря на диспропорцию в силах, вряд ли вероятен близкий конец конфликта. В январе Генеральная Ассамблея подавляющим большинством приняла резолюцию, требующую прекращения вторжения в Афганистан [резолюция ES/6/2]. Для того чтобы создать возможность для восстановления положения в соответствии с этой резолюцией, которая так и не была проведена в жизнь, Сообщество выдвинуло, как вы об этом помните, концепцию нейтрального неприсоединившегося государства Афганистан, которое находилось бы за пределом соперничества великих держав. С этой целью великие державы и соседние государства должны были бы принять обязательство уважать суверенитет и целостность Афганистана, не вмешиваться в его внутренние дела и отказаться от любой формы присутствия или военного сотрудничества с ним.

48. Другие попытки решения конфликта были предприняты Исламской конференцией путем создания этой конференцией специальной комиссии, которой было поручено изучение возможностей политического урегулирования с участием всех заинтересованных сторон. Члены Сообщества еще раз выражают свою твердую уверенность в том, что мы сможем избежать затягивания на

¹⁰ Соглашение об Андской субрегиональной интеграции, подписанное в Боготе 26 мая 1969 года.

неопределенное время этой особенно жестокой войны путем решения данной проблемы в соответствии с резолюцией нашей Ассамблеи, предусматривающей вывод советских войск и свободное осуществление афганским народом его права распоряжаться своим собственным будущим

49 Члены Сообщества неоднократно повторяли, что они полностью уважают независимость Ирана и право иранского народа определять свою собственную судьбу. Перед этой Ассамблеей я повторяю членам Сообщества самым искренним образом стремиться установить добрые отношения с Исламской Республикой Иран, вступившей в новую фазу своей истории. Однако я должен добавить к сожалению, большим препятствием для хороших отношений является проблема заложников.

50 От имени Сообщества мой долг заявить перед данной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, главной целью которой является поддержание мира, создание условий, необходимых для поддержания справедливости и выполнения обязательств, вытекающих из договоров и других источников международного права, о том, насколько Сообщество встревожено продолжительным задержанием в Иране американских заложников. Иранские власти по-прежнему игнорируют недвусмысленный призыв Совета Безопасности, содержащийся в его резолюции 461 (1979), а также решение Международного Суда от 25 мая 1980 года¹¹. В связи с продолжающимся задержанием заложников члены Сообщества, как и другие страны, вынуждены прибегнуть к конкретным мерам, с тем чтобы выразить свое глубокое осуждение этого вопиющего нарушения международного права.

51 Поскольку Исламская Республика Иран установила демократические порядки и новое правительство приступило к выполнению своих функций, Сообщество и, я думаю, все международное сообщество может надеяться, что этот вопрос будет разрешен и что заложники будут освобождены, а Иран будет уважать все обязательства, вытекающие из международного права, в частности те, которые обеспечивают защиту иностранцев, проживающих в данной стране.

52 Есть ли необходимость говорить о том, что неприкосновенность дипломатического персонала лежит в основе нормальных и безопасных отношений между народами мирового сообщества? Кроме того, общее уважение прав человека в этой стране также является предметом озабоченности в Европе. К сожалению, недавние военные действия между Ираном и Ираком могут лишь серьезным образом усилить напряженность и еще более затруднить нормализацию положения.

53 После тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи положение на Ближнем Востоке

опасно ухудшилось. За последние несколько месяцев проблемы, относящиеся к этому положению, восемь раз рассматривались Советом Безопасности и были предметом обсуждения на чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Постоянный рост напряженности и ужесточение позиций всех сторон делают еще более настоятельным и срочным изыскание глобального решения израильско-арабского конфликта. Поэтому настало время отказаться от языка насилия, заменив его обсуждением всеми заинтересованными сторонами условий восстановления мира.

54 Год назад министр иностранных дел Ирландии, выступая от имени Сообщества¹², с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в деле улучшения отношений между Египтом и Израилем, последовавший вслед за подписанием Кэмп-Дэвидских соглашений¹³. Однако до настоящего времени эти соглашения, — важное значение которых в том, что касается египетско-израильских отношений, мы признаем, особенно потому, что благодаря им стало возможным освобождение большей части Синая в соответствии с резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности, — не привели к желаемым результатам, в частности, в отношении содействия достижению справедливого, прочного и всеобъемлющего мира для всех заинтересованных сторон, что является нашей конечной целью.

55 В течение многих лет члены Сообщества с этой трибуны и повсюду непрестанно напоминали, что такое урегулирование по существу должно основываться на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, применительно ко всем их частям и ко всем заинтересованным сторонам, а также на основе принципов, которые выдвигались в различных случаях. Озабоченные развитием событий в регионе и осознавая особую роль, которую придают им традиционные связи и общие интересы, связывающие Европу с этой частью земного шара, главы государств и правительства Сообщества 13 июня 1980 года опубликовали в Венеции декларацию, в которой они изложили свою позицию по этому вопросу на данный момент, и заявили о своем намерении полностью выполнить особую роль, возложенную на них, и внести более конкретный вклад в дело достижения мира [см. A/35/299—S/14009]. Как указывается в нашей венецианской декларации, настало время оказать содействие признанию и осуществлению двух принципов, признанных международным сообществом, а именно права на существование и безопасность всех государств этого региона, включая Израиль, и принципа справедливости для всех народов, что влечет за собой признание законных прав палестинского народа.

¹² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи тридцать четвертая сессия Пленарные заседания* 8-е заседание, пункты 1—72.

¹³ Документ «Рамки мира на Ближнем Востоке» согласованный в Кэмп-Дэвиде, и документ «Рамки для заключения мирного договора между Египтом и Израилем», подписанные в Вашингтоне 17 сентября 1978 года.

¹¹ *United States Diplomatic and Consular Staff in Tehran Judgment* ICJ Reports 1980, p. 3.

56 Из этого двойного требования логически вытекают все последствия, включая право всех стран региона жить в мире в рамках безопасных, признанных и гарантированных границ. Наша Организация должна обеспечить гарантии мирного урегулирования на основе решения Совета Безопасности и, если необходимо, на основе других взаимно согласованных процедур. Члены Сообщества заявляют о своей готовности принять участие (в контексте всеобъемлющего урегулирования) в системе конкретных и обязательных международных гарантий, включая гарантии в самом этом районе.

57 Кроме того, необходимо, наконец, найти справедливое решение палестинской проблемы, которая является не просто проблемой беженцев. Необходимо создать положение, при котором палестинский народ, стремящийся к самостоятельному существованию, при помощи соответствующего процесса, определенного в глобальных рамках мирного урегулирования, по истине осуществит бы свое право на самоопределение.

58 Решение ближневосточной проблемы лежит в примирении и обеспечении сосуществования двух важнейших реальностей государства Израиль и палестинского народа. Следовательно, признание права Израиля на существование и осуществление права палестинского народа на самоопределение будут основой переговоров, которые должны привести к глобальному мирному урегулированию.

59 Поэтому Израиль должен прекратить оккупацию территорий, которая продолжается с 1967 года. В этом отношении израильские поселения представляют собой серьезное препятствие на пути мирного процесса. Члены Сообщества считают, что такие поселения и демографические изменения, я бы даже сказал изменения в системе владения собственностью на оккупированных арабских территориях, являются незаконными в соответствии с международным правом. Аналогичным образом, учитывая особо важное значение, которое имеет вопрос о Иерусалиме для всех сторон конфликта, Сообщество не примет никакой односторонней инициативы, направленной на изменение статуса этого города, и подчеркивает, что любое соглашение по этому вопросу должно гарантировать свободу доступа ко всем святым местам.

60 И, наконец, стремясь положить конец насилию, Сообщество считает, что только отказ всех сторон от применения или угрозы применения силы может создать в регионе климат доверия и явится основополагающим элементом всеобъемлющего урегулирования ближневосточного конфликта. Конечно, такое урегулирование предполагает согласие и помощь всех заинтересованных сторон. Принципы, на которые я только что ссылался, обязательны для всех без исключения заинтересованных сторон, включая палестинский народ и Организацию освобождения Палестины [ООП], которая должна принимать участие в переговорах.

61 Такова позиция стран Европейского сообщества, и именно на этой основе они будут стремиться активно содействовать поискам мирного урегулирования на Ближнем Востоке.

62 В соответствии с Венецианской декларацией девять правительств стран Европейского сообщества приняли решение осуществить необходимые контакты со всеми заинтересованными сторонами. Эти контакты будут направлены на получение информации о позиции, занимаемой различными сторонами в отношении принципов, изложенных в декларации от 13 июня, а также на то, чтобы в свете результатов этих консультаций определить форму, которая соответствовала бы европейской инициативе.

63 Миссия по проведению контактов, осуществление которой было только что начато в соответствии с этой Декларацией привела меня в Тунис (где я встретился с властями этой страны и генеральным секретарем Лиги арабских государств), Израиль, Ливан, где я вступил в контакт с ливанским правительством и г-ном Ясиром Арафатом, председателем Исполнительного комитета ООП, а также с представителями различных общин, Сирию, Иорданию, Кувейт, Ирак, Саудовскую Аравию и Египет. Кроме того, я также провел переговоры с палестинской стороной, с кардиналом — государственным секретарем Ватикана и с государственным секретарем Соединенных Штатов Америки. В конце этого месяца через несколько дней я надеюсь также встретиться с местными палестинскими представителями на оккупированных территориях.

64 Я хотел бы поблагодарить всех тех, кто принимает меня, — правительственные власти и представителей различных организаций и общин, за их вежливые и теплые приветствия, их интерес, который все они без исключения проявляли к европейской миссии, а также за высокую оценку роли, которую Европа играет в этой части земного шара.

65 Нет необходимости говорить вам о том, что принципы, воплощенные в Венецианской декларации, в основе которой лежит создание миссии по проведению контактов, по-разному воспринимаются в мире. Но члены Сообщества уверены, что искренность их намерений и их решимость содействовать разрешению конфликта будут признаны и поняты всеми заинтересованными сторонами.

66 Выводы европейской миссии по проведению контактов будут подготовлены ко времени завершения ее работы. Однако уже сейчас можно сделать некоторые замечания.

67 Прежде всего я отмечаю озабоченность, даже разочарование, тех, с кем я беседовал, по поводу событий, имевших место в последние месяцы. Это заставляет большинство руководителей, с которыми я встречаюсь, настаивать на срочных и решительных действиях в интересах мира. По крайней мере необходима обеспечение безопас-

ности совершенно очевидно выходит за рамки чисто военного положения и соответствует определенным чаяниям, которые вызывают глубокое негодование у арабов, находящихся в непосредственной близости, и это по-прежнему отрицается. Однако эта необходимость обеспечить безопасность волнует не только Израиль, то же испытывают в значительной степени страны и во всем регионе, особенно арабские страны — соседи Израиля, а также палестинский народ, находящийся на оккупированных в настоящее время территориях.

68. Кроме того, я заметил, что все арабские страны и палестинцы рассматривают уход Израиля с оккупированных территорий и право палестинского народа на самоопределение как два основополагающих принципа. Это требование — и я чувствую это сам — отражает глубокий призыв к справедливости. Вот почему создание поселений и недавний законопроект, внесенный в израильский парламент, в котором Иерусалим объявляется столицей Израиля, вызывает в арабском мире особое негодование. Каждая из непосредственно заинтересованных сторон категорически отвергает любое навязываемое решение, подготовленное без ее участия, и это, конечно, относится в особенности к Израилю и палестинцам.

69. Я хотел бы поделиться с этой Ассамблеей своим личным убеждением: такое множество страдающих людей и столько усилий, затраченных напрасно на войну, а потому потерянных для дела мира, должны заставить нас еще упорнее работать над урегулированием конфликта.

70. Пожелания, выраженные во время моей миссии, подтверждают ту линию, которой до сих пор следовали члены Сообщества. Представляется более чем когда-либо очевидным, что только всеобъемлющее урегулирование может привести к справедливому и прочному миру на Ближнем Востоке. Это означает не только необходимость участия всех заинтересованных сторон в переговорах, но, как каждый согласится, и неразрывную связь проблемы Израиля и проблемы палестинского народа.

71. Нет никакого смысла пытаться разрешить эти две проблемы независимо друг от друга. Вот почему члены Сообщества считают, что Израилю необходимо ясно заявить о своем намерении положить конец оккупации территорий, которая продолжается начиная с конфликта 1967 года. Условия осуществления эвакуации и сопряженные с нею гарантии должны быть предметом переговоров. А тем временем Израилю следует воздерживаться от проявлений политики свершившихся фактов в виде создания каких-либо новых поселений, которые могут стать только дополнительными препятствиями в поисках договоренности.

72. В то же время арабские страны и палестинцы должны недвусмысленно признать право Израиля на существование. В рамках мирного урегулирования палестинскому народу должна быть

предоставлена возможность путем осуществления своего права на самоопределение беспрепятственно принять решение о своем будущем существовании как нации.

73. В заключение я хотел бы подчеркнуть глубокую озабоченность европейских стран по поводу положения, существующего в Ливане, особенно в южной части Ливана. Как уже подчеркнули члены Сообщества в своей декларации по Ливану, опубликованной 13 июня 1980 года¹⁴, эти страны желают вновь подтвердить свою полную и твердую солидарность с данной дружественной страной, равновесие в которой по-прежнему остается под серьезной угрозой вследствие конфронтации в этом регионе, и они хотели бы вновь обратиться с настоятельным призывом ко всем странам и заинтересованным сторонам положить конец любым действиям, которые могут подорвать независимость, суверенитет и территориальную целостность Ливана и авторитет его правительства. Сообщество поддержит любые действия и любую инициативу, направленную на восстановление мира, безопасности и стабильности в Ливане, являющихся необходимыми факторами для равновесия в этом районе.

74. Из моих контактов с ливанскими властями и с другими сторонами выявилось, что проблема Ливана непосредственно связана с проблемой Ближнего Востока, взятой в целом, и особенно с палестинской проблемой. Однако международное сообщество не может не реагировать немедленно сейчас — независимо от всего израильского конфликта в целом — на тот ущерб, который был причинен самому существованию ливанского государства в рамках его признанных в международном масштабе границ.

75. После недавних событий в южной части Ливана члены Сообщества сочли необходимым официально высказать свою глубокую тревогу и выступить с предостережением против любых попыток, которые угрожали бы суверенитету, единству и территориальной целостности и которые повлекли бы за собой самые серьезные последствия и для этой страны, и для всего региона.

76. Эти события мешают осуществлению роли ВСООНЛ, в которые четыре страны Сообщества вносят ценный вклад. В своей Люксембургской декларации от 22 апреля 1980 года¹⁵ Сообщество подчеркнуло необходимость для заинтересованных сторон предоставить ВСООНЛ возможность полностью выполнить возложенные на них задачи, включая наблюдение за порядком вплоть до международной границы. Эти события содействовали ухудшению положения в этом районе; они противоречат усилиям, предпринимаемым, в частности, Европейским сообществом в целях восстановления мира на Ближнем Востоке.

¹⁴ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1980 года*, документ S/14002.

¹⁵ Там же, документ S/13907.

77. Сообщество хотело бы обратиться ко всем сторонам с призывом проявлять самую большую сдержанность и воздерживаться от любых действий или от любой позиции, которые могли бы свети на нет возможность возврата к справедливому и прочному миру на Ближнем Востоке.

78. Я считаю, что предпринимаемые усилия должны продолжаться. Установленные мною контакты до сих пор были положительными, они дали нам возможность получить полезные указания. Мы изучаем их очень внимательно, с тем чтобы предпринять эффективные действия в пользу мира. В настоящее время цель заключается в том, чтобы страны — члены Европейского сообщества на основе этих соображений выработали ориентировочный подход и конкретные предложения, отмечая роль Европы в поисках достижения мирного урегулирования на Ближнем Востоке.

79. Тем временем мы обращаемся ко всем заинтересованным сторонам с призывом в предстоящие месяцы воздерживаться от любых действий или заявлений, которые могут обострить положение, и без того уже являющееся очень тревожным, подорвать доверие и нарушить спокойствие, которые так необходимы государствам — членам Организации Объединенных Наций в их поисках мира.

80. Другой проблемой, затрагивающей Сообщество, является конфликт на Кипре. Поэтому мы с глубоким удовлетворением узнали, что в Никосии в присутствии Генерального секретаря возобновились межобщинные переговоры. Сообщество хотело бы выразить надежду на то, что переговоры приведут к справедливому и прочному урегулированию в соответствии с нуждами и чаяниями сторон. Я лично уже имел возможность выразить самым высоким руководителям обеих общин пожелание Европы, чтобы в этих переговорах, наконец, был достигнут существенный прогресс. Мы хотели бы поблагодарить г-на Вальдхайма за усилия, предпринятые им в этом направлении. Мы считаем также, что в ожидании окончательного урегулирования спора необходимо, чтобы на острове сохранялось спокойствие.

81. Позвольте мне сейчас коснуться некоторых вопросов о функционировании нашей Организации.

82. Сообщество считает, что представительный характер нашей Организации — вопрос первостепенной важности. Авторы Устава постоянно стремились учесть одновременно принцип универсальности нашей Организации, необходимость справедливого географического распределения и сохранение равновесия между ее органами. Члены Сообщества глубоко убеждены в том, что мы должны быть особенно осторожны и осмотрительны, чтобы наши действия никоим образом не повлияли на это равновесие, и что в интересах государств — членов Организации Объединенных Наций тщательно взвешивать как преимущества, так и возможные недостатки организационной

реформы. Страны Сообщества считают, что в будущем необходимо избегать всего, что может нанести какой-либо ущерб основам нашей Организации. Кроме того, абсолютно необходим независимый и эффективный Секретариат, функционирующий в соответствии со статьями 100 и 101 Устава. Поэтому надо тщательно обдумать пути достижения подлинного и прочного консенсуса, прежде чем проводить в Секретариате какие-либо изменения, особенно такие, которые могут повлиять на его эффективность.

83. В обстановке экономических трудностей, вытекающих из мирового кризиса, все государства-члены испытывают затруднения в связи с проблемой ассигнования средств для Организации Объединенных Наций. Члены Сообщества считают, что Организация Объединенных Наций должна позитивно отреагировать на эти условия, требующие экономного расходования средств, и стараться избегать дублирования и по возможности устранять потерявшие значение виды деятельности. Подлинное увеличение бюджета может даже оказаться ненужным. Само собой разумеется, что строгое соблюдение финансовых правил нашей Организации должно быть гарантировано.

84. Операции по поддержанию мира представляют собой особенно важную задачу Организации Объединенных Наций. Члены Сообщества изъявили готовность поддерживать усилия Организации Объединенных Наций в данной области и участвовать в этих мероприятиях по мере своих возможностей. Они призывают все заинтересованные стороны позаботиться об обеспечении эффективности этих операций согласно директивам, установленным в наших резолюциях. В этой связи уместно еще раз напомнить о сложности позиции ВСООНЛ, в деятельность которых четыре государства — члена Европейского сообщества вносят бескорыстный вклад.

85. Я только что подробно изложил общие позиции девяти членов Европейского сообщества по основным проблемам мира. Я не хотел бы приносить сюда какие-либо национальные соображения, главным образом потому, что Люксембург полностью вошел в Европейское сообщество и всесторонне поддерживает его деятельность. Однако я считаю важным изложить два личных соображения.

86. Месяц назад мне была поручена миссия по установлению контактов на Ближнем Востоке, и в ходе этой миссии я собрал обширную информацию и составил свое мнение относительно израильско-арабского конфликта. Я сделал это как представитель Европейского сообщества, и я выступал от его имени. Теперь я хотел бы обратиться с настоятельным призывом проявить благоразумие и призвать все заинтересованные стороны проявить дух примирения. Время не работает ни на одну из сторон. Те, кто считает, что закрепление незаконных территориальных захватов обеспечит их безопасность, серьезно заблуждаются. Заблуждаются и те, кто считает, что выдвижение предварительных условий или отказ дого-

вариваться с противником могут принести им пользу. Любой из этих путей неизбежно приведет к конфронтации, от которой пострадаем мы все. Я призываю всех содействовать созданию климата доверия, потому что только такие условия дадут возможность выйти из круга насилия и добиться прогресса в направлении решения, основанного не только на справедливости и законе, но и на взаимном понимании. Все не участвующие в этом стороны также ошибаются, считая, что путем преднамеренного сохранения напряженности можно извлечь какие-либо выгоды. Их может постигнуть та же участь, которая постигла ученика волшебника.

87. В основном безопасность всех сторон в гораздо меньшей степени зависит от того, больше или меньше его территория на один квадратный километр, или от его захвата любых стратегических позиций, чем от общего признания того кардинального факта, что в будущем эти две общины станут жить вместе в условиях мира и доверия в этой части мира, занимающей такое важное место в истории.

88. Я хотел бы также сказать несколько слов об одиннадцатой специальной сессии нашей Ассамблеи, посвященной вопросам развития, которая закончилась только неделю назад. Я не поддаюсь моему первоначальному намерению высказать некоторое огорчение по поводу ее незначительных результатов, я не выскажу также разочарования по поводу позиции некоторых стран, которые не считали себя в состоянии придерживаться общих тенденций. Каждое правительство должно самостоятельно осознавать свои собственные обязательства и совершенно независимо судить о том, какую позицию оно хочет занять.

89. Являясь председателем Совета министров Европейского сообщества, я хотел бы выразить свое разочарование в связи с тем, что Сообщество не смогло полностью сыграть ту динамичную роль, которую оно обычно выполняло. Должен признаться, что я разочарован.

90. Важно, однако, то — и я обращаю свой взор в будущее, — что происходит на тридцать пятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи как следствие одиннадцатой специальной сессии. Мне кажется существенно важным для будущего человечества, чтобы были приняты конкретные меры для сокращения разрыва между богатыми и бедными во всемирном масштабе. Возможности, появившиеся в результате одиннадцатой специальной сессии, какими бы незначительными они ни были, должны быть в полной мере использованы всеми, и в первую очередь развитыми странами, независимо от их экономической системы, а также теми государствами — членами Группы 77, которые благодаря своим природным ресурсам стоят в ряду самых богатых стран мира.

91. Эти два замечания, которые я высказал только что от имени моей страны, имеют отношение к двум основополагающим задачам нашей Орга-

низации, а именно обеспечению мира и сокращению экономического неравенства в мире. На этих двух уровнях необходим существенный прогресс, но и те незначительные позитивные шаги, которые уже были предприняты благодаря проводимой здесь работе, оправдывают это совещание с участием 154 стран. Я убежден и надеюсь на то, что при всеобщем сотрудничестве мы сможем добиться существенного прогресса.

92. Г-н ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить вас по случаю вашего избрания на этот высокий ответственный пост и выразить убежденность в том, что ваша деятельность будет содействовать плодотворной работе текущей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

93. Выступая сегодня с этой трибуны, хотелось бы с самого начала подчеркнуть то важное значение, которое имело бы успешное проведение данной сессии Генеральной Ассамблеи. С учетом специфики нынешней обстановки на мировой арене особенно необходимо, чтобы работа сессии велась в конструктивной атмосфере. В еще большей степени, чем прежде, от всех ее участников требуется проявить реализм, взвешенный подход к узловым международным проблемам, подлинную заинтересованность в поисках их решения.

94. Государства — члены Организации Объединенных Наций продемонстрировали бы тем самым преданность принципам и целям этой всемирной Организации, сознание своей ответственности за судьбы мира. И это сейчас для них — всех вместе и каждого в отдельности — насущная задача.

95. Мы заостряем на ней внимание потому, что международная обстановка за последнее время осложнилась. Это обусловлено резким поворотом в политике США и ряда других стран Организации Североатлантического договора.

96. Обратимся к фактам — они красноречивее слов.

97. Еще в мае 1978 года страны НАТО решили ежегодно автоматически увеличивать свои военные расходы почти до конца нашего века. В декабре прошлого года ими было принято решение о производстве и размещении в Западной Европе новых американских ракетно-ядерных средств средней дальности, что направлено на изменение военно-стратегического положения к односторонней выгоде блока НАТО. Одновременно Вашингтон провозгласил и собственную многомиллиардную программу наращивания своих вооружений.

98. Курс, избранный США, который нельзя назвать иначе как милитаристским, находит свое выражение в так называемой «новой ядерной стратегии». Прикрываясь не имеющими ничего общего с реальностью рассуждениями о возможности какого-то «ограниченного», «частичного» применения ядерного оружия, творцы этой стратегии стремятся внедрить в умы людей мысль о

допустимости и приемлемости ядерного конфликта. Эта безрассудная концепция ведет к усугублению риска ядерной катастрофы, что не может не вызвать и вызывает тревогу повсюду в мире.

99. А разве не идет вразрез с ожиданиями народов то, что Вашингтон отложил на неопределенный срок ратификацию советско-американского Договора об ограничении стратегических наступательных вооружений (ОСВ 2)?¹⁶ Он показал, что дешево ценит свои заверения и обещания на этот счет, которые им давались ранее.

100. За последнее время на вооружение американской внешней политики принято несколько тезисов, которые, судя по всему, рассматриваются как ее кредо. Вот один из таких тезисов. Произвольно берут тот или иной район мира, — особенно если он богат энергетическими ресурсами или имеет значение с точки зрения транспортных коммуникаций, или просто он приглянулся Пентагону, — и с обнаженной прямотой объявляют этот приглянувшийся район «сферой жизненных интересов» США. И уже коли это сфера не чуждого, а американских интересов, да к тому же — бог всего почему — интересов «жизненных», то народы, живущие там, пытаются просто лишиться права распоряжаться в собственном доме собственным достоянием. Как то трудно даже представить, чтобы в конце XX века такими грабительскими замашками стоить откровенно попирались освященные веками общепризнанные нормы международного права.

101. Другой тезис: любые внутренние изменения в любом государстве, если только они не по душе Вашингтону, считаются уже достаточным поводом для вмешательства США в дела этого государства вплоть до отправки туда вооруженных сил, диверсионных групп. Именно такого рода функции возлагаются на корпус «быстрого развертывания». Конечно же, в первую очередь жертвами становятся те страны, которые не могут постоять за себя.

102. А как поступают в отношении Кубы? Это разительный пример. Вопреки законным требованиям ее правительства и народа, силой захвачена часть кубинской территории — Гуантанамо, где расположена военная база США. Но в Вашингтоне рассуждают так: нам хочется иметь эту базу — и basta! Неважно, что тем самым грубо игнорируются суверенные права Кубы и ее народа, зато это выгодно для американских интересов.

103. Сколько заявлений делается в оправдание подобной политики! В них немало говорится о правах человека, правах государств. Просто диву даешься — как можно сочетать такую политику с действительным уважением прав государств, прав народов и прав человека. Если верить этим заявлениям, которые, кстати, повторяются с на-

зойливостью коммерческой рекламы, то тогда нужно выбросить все учебники, все книги по международному праву, да и сам Устав Организации Объединенных Наций, строго ограждающие суверенитет государств. Но никакая словесная акробатика, дипломатические ухищрения не способны скрыть реальную суть такой политики.

104. Методы нажима и шантажа в области внешней политики дают о себе знать в различных районах земного шара. Неприкрываемое насилие применяется к Ирану. Ведь это же всем известно. Действия США в зоне Персидского залива угрожают суверенитету не только этой, но и других стран данного района.

105. Нарастание военного присутствия США происходит в Восточной Африке, где в последнее время создаются новые американские военные базы. Это имеет место, в частности, в Сомали — стране, руководство которой продолжает предъявлять необоснованные территориальные претензии к соседям. Советский Союз полностью поддерживает государства, которые во всеулышание протестуют против создания таких баз. Те, кто предоставляет свой дом для американских военных баз, конечно же способствуют накоплению горючего материала в этом районе со всеми вытекающими отсюда опасностями.

106. Прямым следствием антиарабской сделки в Кэмп-Дэвиде является неослабевающий накал напряженности на Ближнем Востоке, где обстановка чревата опасными неожиданностями, и закрывать глаза на это не следует. Эта сделка, отрицающая справедливые требования арабских государств и неотъемлемые национальные права арабского народа Палестины, единственным законным представителем которого является ООП, рассчитана на удовлетворение аннексионистских претензий Израиля, на угверждение на Ближнем Востоке американского военного присутствия.

107. Одним словом, со времени сепаратного соглашения между США, Израилем и Египтом положение в этом районе оказалось дальше от подлинного мира, чем когда-либо прежде. Именно поэтому Кэмп-Дэвид отвергается арабскими государствами, осуждается всеми, кто заинтересован в справедливом, всеобъемлющем урегулировании на Ближнем Востоке, а не в урегулировании, продиктованном империалистическими интересами. Это наглядно показали недавние решения, принятые чрезвычайной специальной сессией Генеральной Ассамблеи по палестинскому вопросу и Советом Безопасности.

108. В другом районе — на Дальнем Востоке — Вашингтон добивается упрочения своих политических и военных позиций, подогревает милитаристские тенденции, отнюдь не убывающие в определенных кругах Японии. В унисон действует Пекин. Думается все же, что японское руководство проявит способность видеть вещи такими, какие они есть, сумет не поддаться влиянию извне, толкающему эту страну на путь вражды.

¹⁶ Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанный в Вере 18 июня 1979 года.

с Советским Союзом, на путь, который уже при воедил Японию к катастрофе

109 Соединенные Штаты, чьи войска вопреки резолюции 3390В (XXX) сессии Генеральной Ассамблеи по-прежнему находятся на южнокорейской территории, несут вместе с марionеточным сеульским режимом ответственность за то, что остается неурегулированной корейская проблема. Они чинят препятствия нормализации положения на Корейском полуострове, воссоединению Кореи на мирной и демократической основе без всякого вмешательства извне, как это предлагает правительство Корейской Народно Демократической Республики

110 Соединенные Штаты Америки способствуют дестабилизации обстановки в Индокитае и во всей Юго-Восточной Азии. Они и тут выступают заодно с пекинскими гегемонистами, которые, совершив агрессию против Социалистической Республики Вьетнам, продолжают военные демонстрации на вьетнамо-китайской границе, организуют провокации против Лаосской Народно Демократической Республики и Народной Республики Кампучии, голос которой, мы уверены, рано или поздно зазвучит с этой трибуны. Под постоянным давлением Пекина и Вашингтона находятся также и другие страны этого района

111 За последние годы Соединенные Штаты Америки, а также некоторые другие страны Запада все больше прибегают к разыгрыванию «китайской карты», чтобы использовать к собственной выгоде великодержавные устремления Пекина, который сам не отстает от заядлых приверженцев политики «с позиции силы», упорно и с цинизмом проповедует — и не думает от этого отказываться — неизбежность новой мировой войны. И я подчеркиваю — идею о неизбежности новой мировой войны

112 В то время как эти государства стремятся поглубже втянуть Китай в русло своей политики, Пекин ищет на сближение с ними, пытается в свою очередь повернуть их на рельсы «холодной войны» и конфронтации с Советским Союзом, хотя, замечу здесь, наша страна, как не раз заявлялось на самом авторитетном уровне, выступает за нормализацию отношений с Китайской Народной Республикой. Оставляя в стороне вопрос о том, кто чьими картами больше играет, следует особо подчеркнуть, что эта игра — явление, опасное для дела мира

113 Уже приведенного перечня фактов вполне достаточно, чтобы сделать вывод о том, что влиятельные круги некоторых стран хотели бы пустить по ветру тот солидный капитал политики разрядки, который был накоплен, особенно в 70-е годы, в результате длительных и нелегких усилий многих государств

114 Не так уж давно в Вене, где был подписан Договор ОСВ-2, состоялся откровенный разговор между Генеральным секретарем Центрального Комитета Коммунистической партии Советского

Союза, Председателем Президиума Верховного Совета СССР Леонидом Ильичем Брежневым и президентом Соединенных Штатов Америки Дж. Картером, который также признавал необходимость сохранения сложившегося примерного паритета военной мощи Востока и Запада, Советского Союза и Соединенных Штатов Америки. Признавали это и руководители других стран НАТО. Сейчас руководители блока НАТО, вопреки своим прежним высказываниям, стремятся изменить в пользу этого блока стратегическое равновесие сил в мире. Вот в чем корень осложнения современной международной обстановки

115 Грубым обманом являются попытки дать иное толкование ходу событий на мировой арене, бросить тень на внешнюю политику СССР, прибегая в очередной раз к мифу о «советской военной угрозе»

116 Только легковверные люди могут прислушаться к построенным на песке утверждениям, будто причиной обострения положения в мире является временный ввод в Афганистан советского ограниченного воинского контингента. Как уже неоднократно разъяснялось, наш шаг был предпринят в целях оказания содействия афганскому народу в защите суверенитета страны, отражении им вооруженных вторжений извне на ее территорию, а также для предотвращения возникновения непосредственной угрозы безопасности СССР у ее южной границы. Эта помощь предоставлена в ответ на неоднократные обращения правительства Афганистана и находится в полном соответствии с советско-афганским договором от 1978 года¹⁷ и с Уставом Организации Объединенных Наций. Я думаю, что в Соединенных Штатах Америки еще живы лица, подписавшие Устав Организации Объединенных Наций, в котором содержится положение на этот счет. Теперь, когда обстановка в Афганистане постепенно входит в нормальное русло, некоторые наши воинские части по согласованию с афганским правительством выведены на родину

117 Нередко доводится слышать и в стенах Организации Объединенных Наций, что кое-кто высказывается за полный вывод советского воинского контингента. На это мы отвечаем: СССР выведет его по согласованию с правительством Афганистана, как только будут устранены причины, по которым ввод такого контингента стал необходимым, но не раньше

118 Афганское правительство выдвинуло, как известно, программу политического урегулирования положения вокруг Афганистана. На этой базе возможно прийти к такому урегулированию, и Советский Союз твердо стоит за это. Бесплодны, однако, любые попытки, идущие вразрез с суверенными правами Афганистана. Правда о характере и сущности событий в Афганиста-

¹⁷ Договор о дружбе, добрососедстве и сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Демократической Республикой Афганистан

не и вокруг этого неприсоединившегося государства неуклюже пробивает себе дорогу.

119. Насквозь фальшив и эксплуатируемый в некоторых странах Запада тезис о том, будто Советский Союз наращивает свою военную мощь в масштабах, превышающих его оборонные нужды. Имеются некоторые специалисты, которые делают такого рода заявления. Наша страна исходит из того, что для ограждения собственной безопасности, а также безопасности своих союзников и друзей достаточно сложившегося стратегического паритета сил в мире. На большее она не претендует.

120. Возьмем Центральную Европу — район с наибольшей плотностью военного противостояния. Здесь Советский Союз, в отличие от стран НАТО, давно уже не увеличивает свои вооруженные силы ни на одного солдата, ни на один танк или самолет. Наоборот, сокращает.

121. Что касается ядерных средств средней дальности в европейской части СССР, — а их мы вообще не размещаем на территории других государств, — то и такие средства как по числу пусковых установок, так и по мощности ядерных зарядов в последнее время даже несколько уменьшились. Деятели, которые пытаются сбивать людей с толку с определенным умыслом, это тоже известно. Но, будучи не в ладах с правдой, они систематически выдают общественному мнению недобросовестную пропагандистскую продукцию, когда говорят о внешней политике Советского государства и его вооруженных силах. Плоды такой пропаганды зачастую можно видеть в атмосфере, царящей в этом зале.

122. На этом фоне очевидно, что те, кто твердит о каком-то «беспрецедентном наращивании» нашей страной своего оборонного потенциала, явно пытаются отвлечь внимание людей от собственных планов размещения на территории ряда западноевропейских стран сотен новых американских ядерных средств.

123. В интересах предотвращения очередного тура гонки вооружений Советский Союз выступил за проведение переговоров на равноправной основе при соблюдении принципа равной безопасности. Чтобы устранить препятствия, воздвигнутые решением НАТО на дороге к переговорам, мы предлагаем безотлагательно приступить к обсуждению одновременно и в органической связи вопроса о ядерном оружии средней дальности в Европе и вопроса об американских средствах передового базирования. Имеется в виду, что возможные договоренности будут реализованы после вступления в действие Договора ОСВ-2.

124. Советский Союз до сих пор не получил ответа по существу на свою инициативу. Говорят, пишут о советском предложении, дают ему всякие оценки, иногда заявляют, будто оно неясное и даже загадочное. А чего-либо вразумительного от тех, кто должен по нему высказаться, пока нет. А все потому, что предложение Советского

Союза рассчитано на то, чтобы найти действительное решение проблемы укрепления европейской безопасности, чтобы поставить преграду на пути превращения Европы в еще более опасный плацдарм военного противостояния, где огромные массы ядерного оружия были бы на взводе денно и пощно.

125. Похоже на то, что, затягивая с конструктивным ответом на наше предложение по существу, надеются погасить вызванный им положительный международный резонанс. Мы выражаем надежду, что здравый смысл и ответственный подход к улучшению обстановки в Европе все же возобладают. Мы хотели бы в это верить. Советский Союз готов вступить с нашими партнерами в переговоры на указанной справедливой основе в любое время.

126. Разумеется, если есть какие-либо неясности насчет содержания нашего предложения, мы не отказываемся от того, чтобы путем консультаций, обмена мнениями они устранились. Но нужно, чтобы участники такого обмена мнениями сядили за стол вместе с нами с добрыми намерениями, а не просто убивали время. Вместе с тем должно быть ясно, что Советский Союз, страны Варшавского Договора не позволят нарушить достигнутое ими военно-стратегическое равновесие с государствами НАТО. Всякие расчеты сломать такое равновесие должны быть отброшены.

127. Советский Союз и другие страны социалистического содружества никогда не стремились и не стремятся к военному превосходству. У них не было и не будет иной стратегической доктрины, кроме оборонительной. Как еще раз со всей определенностью заявил Л. И. Брежнев в своем недавнем выступлении в Алма-Ате,

«внешняя политика нашей страны — это ясная и честная политика мира, не направленная против кого-либо третьего. Мы не посягаем на чьи-либо земли, не вмешиваемся ни в чьи внутренние дела. Но за свои права и законные интересы всегда сумеем постоять».

128. Мирлюбие — неотъемлемая черта внешней политики социализма как общественного строя, где нет заинтересованных в войне классов. Мир без войн, указывал Ленин, есть идеал социализма. Источник, в котором черпает уверенность в своих силах политика стран социализма, — единство целей в строительстве нового общества, в защите дела мира. Служащее этим целям совершенствование отношений полного равноправия, братского единства, товарищеской взаимопомощи и плодотворного сотрудничества во всех сферах жизни постоянно находится в фокусе их внимания, что еще раз подтверждают итоги состоявшихся этим летом крымских встреч Л. И. Брежнева с руководителями братских партий и государств.

129. Советский Союз, социалистическое содружество шли и будут идти в авангарде борьбы за

международную безопасность. Но мы не претендуем на монополию в этой области. Мы будем в одном ряду со всеми государствами, которые последовательно проводят политику мира и предотвращения угрозы новой мировой войны, политику разрядки напряженности.

130 О конкретных делах стран социализма говорит целый ряд инициатив, с которыми они выступали, в том числе со времени предшествующей сессии Генеральной Ассамблеи. Это — выдвинутое совещанием Политического консультативного комитета государств — участников Варшавского Договора¹⁸ предложение о проведении встречи на самом высоком уровне руководителей государств всех районов мира для обсуждения проблем, связанных с устранением очагов международной напряженности и недопущением войны. Это — меры по обузданию гонки вооружений и разоружению, упрочению мира в Европе и во всем мире, содержащиеся в Декларации, которая принята на том же совещании. Это — инициатива Советского Союза относительно переговоров по ядерному оружию средней дальности в Европе в тесной увязке с американскими средствами передового базирования. Это — заверченный недавно Советским Союзом вывод из ГДР 20 тысяч военнослужащих, 1000 танков и другой военной техники. Это — предложение социалистических стран на венских переговорах¹⁹, предусматривающее в числе рекомендуемых шагов сокращение 13 тысяч военнослужащих США и 20 тысяч советских военнослужащих, сверх того советского военного контингента, который выведен с территории ГДР в одностороннем порядке. Это — вывод некоторых советских воинских частей из Афганистана.

131 При сопоставлении реестра наших инициатив только за минувший год с послужным списком блока НАТО с первого же взгляда ясно проступает контраст между двумя основными линиями в мировой политике. И факты говорят сами за себя: чей курс отвечает чаяниям народов, а какой — находится с ними в противоречии.

132. Судя по всему, не так-то легко создать у народов искаженное представление о нашей внешней политике. Дезинформация и клевета в ее адрес обращаются против тех, кто к ним прибегает.

133 При нынешнем состоянии международных отношений, когда политика разрядки подвергается серьезным испытаниям, когда возрастает военная опасность, нужно умножить усилия, чтобы воспрепятствовать такому ходу событий. Пусть это для начала будут не самые радикальные шаги из возможных, но все же шаги, способные внести оздоровляющую струю в международный политический климат.

134 Руководствуясь этим, Советский Союз предлагает включить в повестку дня настоящей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в качестве важного и срочного вопроса «О некоторых неотложных мерах по уменьшению военной опасности» и представляет на ее обсуждение проект соответствующей резолюции. Речь идет о принятии в ближайший период следующих мер:

135 Первое. Важным шагом явился бы отказ государств, входящих в военные союзы, от расширения за счет новых членов существующих военно-политических группировок, а стран, не являющихся членами таких группировок, — от вступления в них. Все без исключения государства должны избегать любых действий, ведущих к созданию новых военных союзов или приданию военных функций региональным организациям, ими не обладающим. При этом полностью остаются в силе неоднократно сделанные Советским Союзом вместе с другими социалистическими странами заявления о готовности пойти на роспуск Организации Варшавского Договора, если одновременно будет ликвидирован блок НАТО, и о ликвидации в качестве первого шага военных организаций обеих группировок, начиная с взаимного сокращения военной деятельности.

136 Второе. Необходимо, чтобы все государства, и прежде всего постоянные члены Совета Безопасности и страны, связанные с ними военными соглашениями, приняли на себя обязательство не увеличивать с определенной даты, скажем с 1 января будущего года, свои вооруженные силы и обычные вооружения как первый шаг к их последующему сокращению.

137 Третье. Исходя из того, что укреплению гарантий безопасности неядерных государств наилучшим образом содействовало бы скорейшее заключение соответствующей конвенции с участием всех ядерных и неядерных стран, Советский Союз при таком же походе со стороны остальных ядерных держав готов рассмотреть и другие возможные варианты решения этой проблемы. Мы призываем все ядерные страны сделать аналогичные по содержанию торжественные заявления о неприменении ядерного оружия против неядерных государств, не имеющих его на своей территории. Подобные заявления, если они будут отвечать указанной цели, могли бы быть подкреплены авторитетным решением Совета Безопасности. При этом Советский Союз вновь подтверждает, что никогда не применит ядерное оружие против стран, которые отказываются от производства и приобретения такого оружия и не имеют его на своей территории.

138 Четвертое. Мы уверены, что вполне реально, если проявят соответствующую готовность наши партнеры по переговорам — США и Англия, — довести в короткие сроки до успешного завершения выработку международного договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия. Мы считаем, что это возможно. Здесь нет непреодолимых препятствий.

¹⁸ Проходило в Варшаве 14—15 мая 1980 года.

¹⁹ Венские переговоры о сокращении вооруженных сил и вооружений и связанных с этим мерах в Центральной Европе.

139. В интересах достижения этого Советский Союз предлагает, чтобы все ядерные державы заявили о своем отказе от проведения в течение одного года, начиная с согласованной между ними даты, любых ядерных взрывов. Речь идет о годовом моратории, а тем временем должны продолжаться переговоры на предмет более радикального решения.

140. Неотложное осуществление всех этих мер притушило бы ряд острых углов в международных отношениях. Оно могло бы способствовать уменьшению бремени военных расходов государств, упрочению режима нераспространения ядерного оружия, созданию благоприятных условий для продвижения вперед в области ограничения гонки вооружений. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея со всем вниманием отнесется к выдвинутым предложениям и поддержит их.

141. В нынешних международных условиях Советский Союз видит непреложный долг государств — членов Организации Объединенных Наций в том, чтобы активизировать усилия на всех главных направлениях борьбы за мир. Советский Союз, как и доселе, будет поддерживать и углублять диалог, сотрудничать со всеми государствами, проявляющими к тому политическую волю. Кстати, о диалоге. Этот термин сейчас часто употребляется. Кое-кто рассуждает так: раз мне не нравится что-то в политике того или иного государства, то я не буду с ним разговаривать. Но, нам думается, такие капризы получили — на законном основании — широкое осуждение. Им нет места в политике.

142. На текущей сессии мы считаем необходимым напомнить о решениях Организации Объединенных Наций, которые пока остаются нереализованными, о предложениях, выдвинутых Советским Союзом и другими странами, а также изложить наши соображения относительно повышения эффективности работы на конкретных участках этой исторической борьбы. С указанной целью Советский Союз представляет на сессии меморандум «За мир и разоружение, за гарантии международной безопасности» [A/35/482, приложение].

143. Вряд ли кому-нибудь надо доказывать, что наибольшую угрозу миру на нашей планете создает безудержная гонка ядерных вооружений. Приходится, однако, снова и снова говорить о том, что недопустимо мириться с тем, чтобы люди жили под гнетом постоянного страха перед ядерной катастрофой.

144. Отдавая должное сложностям проблемы ядерного разоружения, нельзя идти на поводу у тех, кто уклоняется даже от ее обсуждения. Решать эту глужую проблему — людям. Они создали ядерное оружие, они могут и должны поставить его вне закона, уничтожить его. Никто не станет отрицать, что разум человека сильнее его кулаков. При всем том остается фактом, что предложенные Советским Союзом переговоры о прекращении производства ядерного оружия во

всех его видах и постепенном сокращении его запасов вплоть до полной их ликвидации так и не начались ввиду негативной позиции некоторых правительств. Мы стоим за то, чтобы переговоры были начаты, чтобы соответствующие правительства проявили к ним серьезное отношение и чтобы, таким образом, решение на этот счет специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению [резолюция S-10/2] было выполнено.

145. Огромное значение для дела мира и разрядки напряженности имело бы заключение между государствами соглашения об отказе от применения силы в международных отношениях. Советский Союз не единожды подчеркивал с этой трибуны важность такого соглашения и резолюции 2936 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, принятой в 1972 году, — «О неприменении силы в международных отношениях и запрещении навечно применения ядерного оружия». В современной обстановке становится еще более настоятельной обязанность Организации Объединенных Наций — высказаться в пользу быстрого завершения работы на этом направлении.

146. Решающее значение для снижения угрозы ядерной войны имеет прекращение дальнейшего роста стратегических потенциалов государств, последующее количественное сокращение и качественное ограничение стратегических систем ядерного оружия. А кто будет отрицать значение, которое имело бы вступление в силу советско-американского Договора об ограничении стратегических наступательных вооружений (ОСВ-2)?

147. Советский Союз готов ратифицировать Договор ОСВ-2 и после этого строго выполнять все его положения. Советский Союз намерен участвовать в переговорах и по дальнейшему ограничению и сокращению стратегических вооружений при строгом соблюдении принципа равенства и одинаковой безопасности. Но здесь уместно сказать, что уже сейчас, хотя Договор еще не вступил в силу, американская сторона подкладывает под него мину в виде плана, осуществление которого открывало бы возможность вывода из-под соответствующего контроля большого числа ракетно-ядерных стратегических средств. Я думаю, что это хорошо известно всем представителям в этом зале.

148. В условиях непрерывного разбухания ядерных арсеналов государств все более острым становится вопрос о разработке и принятии более надежных мер по предотвращению возможности случайного или несанкционированного применения ядерного оружия, о чем заставляют серьезно задуматься неоднократно объявлявшиеся ложные ядерные тревоги в вооруженных силах Соединенных Штатов Америки. Ведь о том, что тревога является ложной, узнают потом, позже. А разве из этого не вытекают определенные выводы? Такие факты не должны иметь места, если государственное руководство ответственно ведет все дела с ядерным оружием.

149. Советский Союз стоял и стоит за то, чтобы предметом постоянной заботы было укрепление режима нераспространения ядерного оружия. Самыми негативными последствиями чревата недооценка потенциального использования в качестве канала распространения ядерных вооружений передачи ядерного оборудования, материалов и технологий, предназначенных для применения в мирных целях. Важным шагом было бы достижение международной договоренности о неразмещении ядерного оружия на территориях тех стран, где его нет в настоящее время, независимо от того, находятся ли эти страны в союзнических отношениях с тем или иным ядерным государством или нет. Вместе с тем переговоры по этому вопросу продвигаются из-за сопротивления некоторых держав медленно, если не сказать больше.

150. Перед чудовищной разрушительной мощью ядерных вооружений отнюдь не тускнеет поражающая сила такого средства массового уничтожения, как химическое оружие. Много лет тянутся переговоры о его запрещении, а расстояние до финиша — подписания соответствующей международной конвенции — почти не убывает. Оставшейся дистанции не преодолеть без энергичных усилий всех участников переговоров. Мы, со своей стороны, настойчиво работаем на это.

151. Советский Союз, как и прежде, полностью за соблюдение Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении [резолюция 2628 (XXVI), приложение]. Он был и остается верным духу и букве Конвенции, которая олицетворяет собой меру реального разоружения.

152. Иногда представители милитаристских кругов пускают в ход утверждения, будто Советский Союз не всегда выполняет взятые на себя по международным соглашениям обязательства. Но такие заявления являются приемом, который стар, как мир. Их авторы явно рассуждают так: раз уж обманывать народы, то обман должен быть большим, чтобы он производил впечатление. Но в соревновании между правдой и обманом победа всегда оставалась за правдой. Ни одного международного соглашения Советский Союз не нарушал и нарушать не собирается.

153. Те, кто прибегает к подобным утверждениям, пытаются создать из них плотную завесу, которая прикрывала бы их собственные неблагоприятные дела. Смотрите, что происходит в стране, представители которой упражняются в таких заявлениях, — там в открытую обсуждают планы строительства новых предприятий по производству химического оружия. Я сказал, что планы обсуждаются там, но было бы точнее сказать, что они обсуждаются здесь. И это делается в то время, когда представители этой же страны сидят за столом переговоров, где обсуждается вопрос о запрещении химического оружия.

154. А сколько раз Советский Союз делал представления по поводу несоблюдения соглашений теми, кто выступает с указанными заявлениями по адресу СССР. Тем, в адрес кого направлены эти наши слова, хорошо это известно. Так обстоит дело с попытками бросить тень на отношении Советского Союза к своим обязательствам по международным соглашениям.

155. Мир не застрахован от того, что в недалеком будущем могут появиться новые виды и системы оружия массового уничтожения. Это сейчас особенно опасно, поскольку оживились силы, которые строят расчеты на достижение военного превосходства. Советский Союз выступает за принятие дополнительных мер, с тем чтобы обеспечить заключение международного соглашения, запрещающего создание новых видов и систем оружия массового уничтожения, а также, по мере необходимости, специальных соглашений по его отдельным видам.

156. Нужно быть настороже и не ослаблять борьбу против нейтронного оружия — этого варварского средства истребления людей. Позиция нашей страны, которая в свое время заявила, что она не будет приступать к производству нейтронного оружия, если этого не сделают США, остается в силе и в настоящее время и применительно к возможности появления такого оружия у любого другого государства.

157. Объективно имеются основания для завершения в короткий срок работы над договором о запрещении одного из видов оружия массового уничтожения — радиологического.

158. Из-за противодействия некоторых держав находится фактически за бортом конкретных переговоров вопрос о вооружениях, именуемых обычными. Его решению необходимо возможно быстрее придать практический характер. Представители некоторых стран готовы бесконечно и с охотой говорить на эту тему, но ничего не делать, чтобы способствовать достижению соглашения.

159. Военную опасность способно в немалой степени ослабить ограничение и прекращение гонки вооружений и на отдельных географических направлениях. Это относится в первую очередь к Европе. Происходящие тут события всегда оказывали самое значительное воздействие на положение дел в мире. Советский Союз, как и другие страны социалистического содружества, добивается неуклонного продолжения процесса, начатого общеевропейским совещанием, соблюдения всех положений и принципов Заключительного акта этого форума.

160. Будучи убежденными поборниками ленинского принципа мирного сосуществования, мы стремимся и стремимся к тому, чтобы не зарастала никакая тропа в наших отношениях с государствами иной общественной системы, включая и Соединенные Штаты Америки. Мы ожидаем, что так же будут поступать и эти государства.

Подавляющее большинство из них так и строит с нами свои отношения

161 Линия на поддержание и упрочение безопасности в Европе, понижение уровня военного противостояния на континенте была убедительно продемонстрирована майским совещанием Политического консультативного комитета государств — участников Варшавского Договора. Это проявилось и на недавних переговорах Леонида Ильича Брежнева с президентом Франции Ватери Жискард д'Эстэном и канцлером ФРГ Гельмутом Шмидом

162 В комплексе относящихся к Европе предложений стран социалистического содружества видное место занимает инициатива о заключении между всеми государствами — участниками общеевропейского Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе договора о неприменении первыми друг против друга как ядерных, так и обычных вооружений. Я повторяю как ядерных, так и обычных вооружений. Разве кто ни будь, кому дорог мир, возражает против этого предложения?

163 Социалистические страны предприняли, в том числе в самое последнее время, шаги, создающие солидную базу для достижения договоренностей на венских переговорах о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. Успеху работы прениятельствуем те, кто не хочет отказываться от попыток получить односторонние выгоды в ущерб интересам безопасности государств — членов Варшавского Договора

164 Дело первостепенной важности — конференция по военной разрядке и разоружению в Европе. Мы выражаем надежду, что все заинтересованные государства будут содействовать реализации этой инициативы. Это хорошая идея

165 Существенную роль в достижении общего согласия о созыве и содержании работы конференции призвана сыграть мадридская встреча представителей государств — участников общеевропейского совещания. Мы — за то, чтобы эта встреча прошла по деловому, закончилась позитивными результатами по всем разделам Хельсинкского Заключительного акта. Мы призываем другие страны проявить такой же конструктивный подход к встрече в Мадриде

166 Возрастающее значение приобретает задача ослабления напряженности в районе Индийского океана. Советский Союз неизменно поддерживает инициативу прибрежных государств о превращении Индийского океана в зону мира. Мы по-прежнему будем сотрудничать в целях ее реализации со всеми заинтересованными государствами, в том числе на международной конференции по Индийскому океану, намечаемой на 1981 год. Тем же целям отвечало бы и возобновление прерванных Соединенными Штатами советско-американских переговоров об ограничении и последующем сокращении военной дея-

тельности в этом океане. Теперь дело за Соединенными Штатами Америки

167 Страны Варшавского Договора высказываются за обсуждение в рамках Организации Объединенных Наций вопроса об ограничении и понижении уровня военного присутствия и военной деятельности, будь то в Атлантическом, Индийском или Тихом океане, Средиземном море или Персидском заливе. Договоренности в этом направлении служили бы интересам мира и стабилизации международной обстановки. Советский Союз готов в любое время сесть с соответствующими государствами за стол переговоров по этому вопросу

168 Сколько раз Организация Объединенных Наций пыталась пробовать силы в направлении согласованных решений о сокращении военных бюджетов государств. Но каждый раз она наталкивалась на решительное сопротивление. И тут пускаются в ход все средства дезинформации, чтобы срывать всякое продвижение к договоренности в этой исключительно важной области. В результате из года в год военные ассигнования государств увеличиваются. Каким только ни придумывают способов, некоторые правительства для того, чтобы изымать у налогоплательщиков все больше и больше средств и бросать их в жертву военного производства. И это происходит в то время, когда в мире сотни миллионов людей голодают, не имеют должного медицинского обслуживания, доступа к образованию, лишены крыши над головой. Ресурсы, могущие пойти на благо людей, пожирает гонка вооружений. К сожалению, Организация Объединенных Наций до сих пор не сказала своего веского слова на этот счет. Она располагает большими возможностями для того, чтобы высказаться

169 Как и раньше, Советский Союз готов приступить к переговорам о конкретных размерах сокращения в абсолютном или процентном выражении военных бюджетов государств — постоянных членов Совета Безопасности, а также других стран, располагающих большими экономическими и военными потенциалами. Мы готовы договориться и о величине сумм, которые будут выделены каждым снижающим свой военный бюджет государством на цели увеличения экономической помощи развивающимся странам

170 Советский Союз исходит из того, что следует провести тщательную подготовку к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению, которая состоится в 1982 году. Вслед за тем необходимо созвать Всемирную конференцию по разоружению, чтобы на основе глубокого рассмотрения вопросов разоружения принять не просто рекомендации, а решения, которые государствами должны выполняться без какого-либо исключения

171 Полностью, без изъятий должна быть превращена в жизнь Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и наро-

дам [резолюция 1514 (XV)], принятая по инициативе Советского Союза 20 лет назад.

172. Мы приветствуем появление в нынешнем году новых независимых государств. На юге Африки это — Республика Зимбабве, возникшая в огне длительной борьбы ее мужественного народа. Мы уверены, что наступит день, когда свободы и независимости добьется и народ Намибии. Необходимо сделать все для того, чтобы приблизить момент, когда в зале Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций была бы торжественно отмечена окончательная победа над чудовищем, поглотившим и искалечившим многие миллионы человеческих жизней, нещадно эксплуатировавшим на протяжении веков многие народы, имя которому — колониализм.

173. Советский Союз всегда с уважением относился и относится к справедливым стремлениям государств, освободившихся от колониального ярма. И с большинством из них у нас сложились добрые отношения. Мы с удовлетворением отмечаем растущую роль этих государств в международной политике, ценим миролюбивую, антиимпериалистическую направленность движения неприсоединившихся стран.

174. Последовательно поддерживает наша страна стремление развивающихся государств к утверждению экономической самостоятельности, их неотъемлемое право распоряжаться национальными природными богатствами, законные требования этих стран о перестройке международных экономических отношений на основах равенства, исключающих всякую дискриминацию.

175. В широком спектре забот нашего времени все более настойчиво напоминают о себе проблемы общечеловеческого масштаба. Остановлюсь особо на одной из них — сохранении природы Земли. Советский Союз — сторонник того, чтобы отношение человека к природе становилось более заботливым и бережным, чтобы природные богатства использовались в интересах всех народов на научной основе.

176. Известно, тем не менее, какие колоссальные материальные и интеллектуальные ресурсы отвлекает от решения этой задачи гонка вооружений, сколь губительным и, возможно, непоправимым уроном для всей окружающей человека природной среды оборачивается военная деятельность государств: испытания различных видов оружия, прежде всего ядерного, накопление химических отравляющих веществ и другое, не говоря уже о том, какие катастрофические последствия не только для людей, но и всей природы имела бы ядерная война.

177. Прямая обязанность Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы привлечь внимание государств мира к их исторической ответственности за сохранение природы Земли как необходимого условия жизни нынешнего и будущих поколений и внести свой вклад в развитие международного сотрудничества в этой области.

Проект соответствующей резолюции внесен нами на рассмотрение текущей сессии Генеральной Ассамблеи [A/35/L.7].

178. Наши соображения и конкретные предложения о важных мерах, которые надлежит принять в складывающейся обстановке, пронестекают из миролюбивой природы советской внешней политики. Мы убеждены, что существуют необходимые возможности отодвинуть военную угрозу, поставить международный мир на более прочный фундамент. Имеются и силы, способные это обеспечить. Ведь не какой-то фатум определяет развитие мировых событий, а воля народа, политика государства.

179. Ни один ответственный политический деятель в мире не может проявлять равнодушие в отношении курса тех стран, в политике которых преобладающим началом становится культ войны. Ведь даже сейчас здесь, в стране, где находится штаб-квартира Организации Объединенных Наций, проводится, можно сказать на глазах у всех, массивная пропаганда ядерной войны. Но дело не только в пропаганде. Разрабатываются и обсуждаются планы такой войны, и делается это на государственном уровне. В обстановке милитаристского угара, который получил такое распространение в последнее время в США, все меньше отводятся места для здравых, трезвых оценок положения в мире и взвешенных выводов для политики.

180. Организация Объединенных Наций поступила бы правильно, если бы твердо предостерегла всех, кто ведет дело к опасному нагнетанию обстановки напряженности и военной истерии. Не плохо было бы сказать тем, кто несет за это ответственность: «Господа, не толкайте глыбу под гору, так как есть опасность, что ее нельзя будет затем остановить».

181. Не на подготовку войны, а на избавление человечества от войны и ее бедствий — вот куда надлежит направить усилия государств. Если бы Генеральная Ассамблея выступила за это, то она внесла бы яркую страницу в современную историю.

182. При всем различии социального строя, уровней экономического развития, национальных черт и исторических судеб представленных в Организации Объединенных Наций государств все народы желают жить с уверенностью в завтрашнем дне. Ни одна страна, ни одно правительство, если они выражают чаяния и волю своих народов, не могут оставаться в стороне от борьбы за разоружение, за разрядку напряженности, за мир.

183. Советский Союз именно так и поступает:

«Мы и в дальнейшем не пожалеем сил, — подчеркивает Л. И. Брежнев, — чтобы сохранить разрядку, все то доброе, что дали нам 70-е годы, добиться поворота к разоружению, поддержать право народов на свободное и независимое развитие, сблечь и упрочить мир».

184. Наша страна, ее представители готовы принять самое конструктивное участие в работе сессии, активно способствовать ее успеху

185. Г-н РОМУЛО (Филиппины) (*говорит по-английски*): Моя делегация наряду с коллегами поздравляет вас, сэр, в связи с единодушным избранием вас Председателем тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание является признанием ваших высоких личных качеств, а также честью, оказанной вашей великой стране, роль которой в международном сообществе характеризуется дальновидностью, воображением и динамизмом, преданной делу мира в трудный период истории нашей эпохи.

186. Сделав этот важный выбор в лице г-на фон Вехмара, Организация Объединенных Наций завершила полный цикл Уважаемый гражданин так называемого «вражеского государства» избран для руководства работой Организации в то время, когда основной нашей необходимостью является смягчение конфликтов и создание контуров реальности в соответствии с нашим стремлением к миру.

187. В этом положении имеется определенная толика иронии. Многие годы моя делегация выступала за то, чтобы изъять все ссылки на так называемые «вражеские государства» из Устава Организации Объединенных Наций. Однако каким бы благородным ни был Устав — чего никто не оспаривает, — ему присущи в то же время определенные недостатки, а этот, бесспорно, является одним из наиболее вопиющих. Сегодня мы испытываем двойную радость. Косвенным образом мы чувствуем, что наши поиски оправданы, и мы уверены в том, что наш новый Председатель отразит эти качества, которые превратили его страну в один из наиболее прочных столпов в фундаменте дома мира, который мы пытаемся построить

188. Своими действиями предыдущий Председатель Генеральной Ассамблеи г-н Салим внес в нашу работу важный вклад, который мы высоко ценим. Мы передаем ему наши искренние поздравления.

189. Мы приветствуем прием Зимбабве, Сент-Винсента и Гренадин в эту всемирную Организацию и надеемся на то, что они будут вносить свой конструктивный вклад в ее работу.

190. В природе ничто не является более постоянным, чем цикл времен года. В жизни людей события, видимо, следуют такой же циклической тенденции. Краткий период весны разрядки завершился, и перед нами стоит мрачная перспектива новой морозной зимы «холодной войны», гораздо более ужасающей по своим последствиям для будущего человечества, чем это было когда-либо ранее в послевоенный период

191. Моя делегация выступает здесь, не испытывая чувства пессимизма, но выражая в то же время определенную долю опасения. Мы живем сегодня в обстановке, в которой ведется не одна,

а сразу несколько холодных войн, создавая лабиринт, из которого мы, по-видимому, пока не способны выбраться. Сегодня мы сталкиваемся с фактами суровой действительности, тем не менее ирония заключается в том, что в зале, цель которого заключается именно в том, чтобы согласовывать различные интересы, царит атмосфера неуверенности подобно густому туману, в котором мы просто не сможем найти наш путь.

192. В прошлом году целый ряд важных вопросов по-прежнему оставался на переднем плане проблем, вызывающих у нас наиболее серьезную озабоченность. Первая из них — это тупик, в который зашел вопрос о контроле над вооружениями, в основном в области ограничения ядерного оружия; в неспособности добиться прогресса в отношении взаимного сбалансированного сокращения вооруженных сил и в дополнительных осложнениях в том, что касается вопроса о нераспространении ядерного оружия. Вторая проблема — это заметное отсутствие поступательного движения в плане осуществления третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. И, наконец, наша чеспособность найти решение и погасить тлеющий пожар, который чреват опасными последствиями и может разгореться и превратиться в войну всемирных масштабов

193. История усилий человечества в области разоружения является долгой и тревожной. Эта же история учит нас, что, когда такие усилия не дают результатов, они неизбежно приводят к открытым и трагичным конфликтам. Однако сегодняшняя проблема является иной по характеру. Никогда ранее не разрабатывалось оружия в таком количестве и с таким разрушительным потенциалом. Независимо от изобретательных и умных сценариев выживания после ядерного пожара, никто не может сегодня осмелиться категорически утверждать, что сама цивилизация уцелеет после него. Бесспорно, наша планета будет существовать, но она будет плавать бесцельно в космосе подобно потухшей звезде.

194. Страх — это плохой советчик, но столь же часто он является и естественной системой тревоги. Если мы не прислушаемся к этому чувству страха, то тогда, быть может, мы окажемся — если уже не оказались — на пороге новой и гораздо более опасной гонки вооружений, ведущей по слепому пути глобального уничтожения.

195. Мы являемся жертвами наших же собственных заблуждений. Гений человека, который побудил его попытаться завоевать космическое пространство, используется в равной же мере в целях самоуничтожения. Все растущее совершенствование современной технологии, видимо, воздействует на нашу политику вместо того, чтобы делать наоборот, как это должно быть. Если нам не удастся обратить вспять эту тщетную тенденцию, то мы тем самым сами же обречем себя на гибель. Поэтому мы рассчитываем на то, что состоится намечаемый обмен мнениями

между сверхдержавами, молясь и надеясь при этом, что они смогут приступить к определению нового курса действий, с тем чтобы предотвратить, по-видимому, неумолимое движение к нашему общему уничтожению

196. Нет прямого соответствия между контролем над вооружениями и разрядкой, каждый является дополнением друг друга. Разрядка действительно ведет к созданию доверия и способствует улучшению климата мирного решения проблем. Мы хотели бы, однако, подчеркнуть, что скрупулезное соблюдение неписанных правил разрядки является первостепенной и необходимой предпосылкой успеха. Исходя из этого, мы выступаем за то, чтобы вновь попытаться всем вместе научиться жить друг с другом в условиях относительного мира.

197. Другая в равной степени необходимая предпосылка заключается в том, что разрядка должна быть применима повсеместно. Такая разрядка, которая способствует ослаблению напряженности в одном районе мира, создавая и эксплуатируя дестабилизацию в других районах, особенно в более слабых и более уязвимых странах «третьего мира», сводит на нет саму цель разрядки. Как и мир, разрядка неделима.

198. Одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная вопросам экономического развития, завершилась на менее чем обнадеживающей ноте. Мы рассматриваем эти результаты с крайним сожалением, ибо, бесспорно, речь идет о проблеме, затрагивающей все страны, большие и малые. Нам требуется оперативная программа сотрудничества по некоторым наиболее актуальным проблемам нашей эпохи. Мрачная перспектива, стоящая перед всеми нами, заключается в том, что даже в лучшем случае темпы развития всех стран будут уменьшаться в предстоящем десятилетии в различной степени. Можно предсказать возобновление экономического спада, а проблемы инфляции по-прежнему не поддаются решению.

199. Не требуется особых размышлений, чтобы вспомнить о том, что наиболее тяжелое бремя будет лежать в основном на развивающихся странах, которым опять-таки в различной степени придется разрешать два больших кризиса нашего времени — нехватку энергии и продовольствия. По мере углубления этих кризисов остается возможность того, что объем задолженности достигнет невообразимых масштабов, что породит нестабильность, которая, бесспорно, затронет также и развитые страны. Виток спирали неопределенности обратит отношения между развитыми и развивающимися странами во взаимно дополняющие друг друга препятствия; проблемы Юга станут неотъемлемой частью проблем Севера точно так же, как сегодня проблемы Севера стали проблемами Юга. Решение этой проблемы, по всеобщему признанию, нелегкое, представляет собою общую задачу, которая требует скорейшего осуществления для предотвращения ужас-

ной возможности катастрофы не только для Юга, но и для Севера.

200. После семи лет напряженных переговоров, после очень успешной сессии в Женеве летом этого года третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву сейчас близка к завершению разработки универсальной конвенции о создании нового режима для морей и их ресурсов, основанной на разработанной в Организации Объединенных Наций концепции принципа «общего наследия человечества». Третья Конференция успешно решила трудную проблему эксплуатации ресурсов морского дна, и остается обсудить на следующей сессии еще несколько относящихся к этому вопросов. Мы очень надеемся на то, что новая конвенция будет подписана уже в следующем году и будет действовать новый режим международного права. Моя делегация согласна с мыслью, высказанной Генеральным секретарем Вальдхаймом, когда он охарактеризовал третью Конференцию как «важное достижение», которое является неоспоримым доказательством того, что там, где существует политическая воля, вопросы потенциально конфликтного характера могут решаться мирным и дружественным путем.

201. Результаты сессии Специального комитета по Уставу и усилению роли Организации, которая состоялась в феврале 1980 года в Маниле, продемонстрировали решимость государств — членов Организации Объединенных Наций добиться большего соответствия между системой Организации Объединенных Наций и реальностями современного мира. Работа Специального комитета по вопросу о мирном урегулировании споров была особенно полезной с точки зрения рассмотрения проекта Манильской декларации о мирном урегулировании международных споров [см. A/35/33, пункт 164]. Моя делегация выражает надежду на то, что в ближайшее время будет достигнута договоренность относительно этой декларации. Нелегко создать равновесие между преемственностью и изменением, и мы должны правильно понять важное значение усилий Комитета, направленных на то, чтобы выполнить возложенную на него обязанность. Специальный комитет достиг сейчас важного этапа в своей работе, и он заслуживает того, чтобы мы всечески поощряли его работу и оказывали ему полную поддержку.

202. Я перехожу к конкретным вопросам.

203. В вопросе о Палестине моя делегация вновь подтверждает свою поддержку права палестинского народа на самоопределение. Что касается Иерусалима, то односторонний акт аннексии со стороны Израиля является провокационным и по праву был осужден Советом Безопасности в его резолюции 478 (1980). В долгой истории арабо-израильского конфликта Священный город всегда был яблоком страшного раздора. Не следует далеко ходить за причинами этого положения. Речь идет не о территориальной экспансии. Это также не узкий правовой вопрос. Речь идет о

вопросе, у которого есть серьезные моральные аспекты, столь же важные для более чем половины человечества, сколь и для самого Израиля. Каждый камень этого города освящен легендами, которые глубоко чтят многие почти во всех уголках мира.

204 Если бывает город международным по характеру, то это, бесспорно, Иерусалим. Моя делегация поддерживает, как и в прошлом, приращение этому городу международного характера. Мы призываем Израиль, признавая его глубокую приверженность своему историческому прошлому, признать и за другими народами аналогичную приверженность их прошлому, которое существует и сегодня. Мы призываем Израиль вернуться к процессу переговоров и прислушаться к неоднократным призывам Совета Безопасности.

205 Что касается Азии, то моя делегация хотела бы выразить глубочайшую озабоченность в связи с продолжающимися конфликтами в Афганистане и в Кампучии. Оба эти конфликта вызваны одной и той же причиной, они представляют собой открытое и вопиющее нарушение принципа невмешательства во внутренние дела других стран. Ни в том, ни в другом случае мы не можем потворствовать этому акту попрания одного из наиболее высоких принципов Устава Организации Объединенных Наций. Мы также не можем потворствовать нарушению прав народов самим определять, какого рода правительство они хотят иметь. В обоих случаях мы выступаем за политическое решение. Никакой другой курс не является приемлемым. Чем дольше будут продолжаться эти конфликты, тем большей будет опасность вовлечения других государств в эти конфликты, что создаст еще большую угрозу для международного мира и стабильности.

206 Как и наши партнеры — члены АСЕАН, мы всегда считали, что элементы политического решения вопроса о Кампучии содержатся в резолюции 34/22 Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, которая была принята на тридцать четвертой сессии вывод вьетнамских вооруженных сил и создание нейтральной и неприсоединившейся Кампучии.

207 Настоятельная необходимость политического решения вопроса о Кампучии подчеркивается актом агрессии, совершенным Вьетнамом против Таиланда накануне тринадцатой конференции на уровне министров стран АСЕАН в Куала-Лумпуре 25 и 26 июня этого года. Этим одним актом Вьетнам продемонстрировал подлинные масштабы своих амбиций и полное неуважение к мнению мировой общественности. Мы выступаем на стороне нашего пострадавшего коллеги Таиланда, и мы по-прежнему будем оказывать ему полную политическую и моральную поддержку.

208 Мы не должны допустить дальнейшего ухудшения тяжелого положения в Кампучии. Поэтому Филиппины и их партнеры по АСЕАН призывают Ассамблею рассмотреть в срочном

порядке вопрос о созыве международной конференции по проблеме Кампучии.

209 Сегодня Вьетнам вновь попытается лишить законное правительство Кампучии его места в Организации Объединенных Наций и отдать это место так называемому правительству Хенг Самрина. Но режим Хенг Самрина находится в Пномпене не по какому-то божественному праву или по политическому праву. Он находится в столице Кампучии благодаря оружию его хозяина и защитника, без которого он беспомощен и без которого не имел бы ни на йоту самостоятельной власти. Если мы признаем режим Хенг Самрина, то мы тем самым поощрим результаты агрессии. Если мы признаем режим Хенг Самрина, мы тем самым узаконим и, более того, навлечем вмешательство в наши собственные внутренние дела. Если мы признаем режим Хенг Самрина, мы тем самым смирились с нарушением принципа самоопределения.

210 Более двух третей членов Организации Объединенных Наций находятся сегодня здесь потому, что мы утвердили для самих себя право на самоопределение. Мы должны не только говорить о нем. Напротив, мы обязаны его глубоко уважать на деле. Именно этот священный принцип породил нас как государства и как независимые народы.

211 В прошлом году мы отвергли полномочия режима Хенг Самрина. Давайте сделаем это и в этом году. Я призываю всех тех, для кого Устав не является простым клочком бумаги, а священным писанием нашей Организации, решительно отклонить претензии пномпеньского узурпатора. Ничего не произошло с прошлого года, когда мы отклонили их полномочия, чтобы сделать их претензии более обоснованными. Резолюция, принятая в прошлом году Ассамблеей для решения этого вопроса²⁰, по-прежнему игнорируется. До тех пор пока соответствующие стороны не проявят уважения к коллективной воле сообщества наций, у нас нет иного выбора, как продолжать отстаивать суверенитет и суверенные права режима, которые были нарушены силами извне.

212 Пусть никто не заблуждается относительно наших мотивов. Мы не отстаиваем тот или иной режим, ту или иную личность или идеологию в этом вопросе. Мы, как и другие, содрогаемся от ужасов, совершенных режимом Пол Пота. Но мы также считаем, что у нас нет права в соответствии с современным международным правом предписывать, какой режим должен направлять дела кампучийского народа. Это должен решать сам народ, свободно, без какого-либо вмешательства извне. У этого народа не было такой возможности, а это его право.

²⁰ Резолюция 34/2 А. См также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи тридцать четвертая сессия. Приложения* пункт 3 повестки дня, документы А/34/500 и А/34/L.3 и Add.1

213 До тех пор пока ему не будет обеспечена такая возможность — а она является единственно возможной, если будет строго выполнена резолюция Организации Объединенных Наций относительно Кампучии, — мы должны твердо отстаивать принцип, который непосредственно связан с этим вопросом. Это — принцип ненарушения суверенитета государств, их территориальной целостности и их права на самоопределение.

214 В заключение своего краткого заявления наша делегация хотела бы воздать должное Генеральному секретарю Курту Вальдхайму. Организация Объединенных Наций является общим нашим творением, она является таковой, как мы ее задумали. Но стоящий во главе ее человек, который постоянно держит палец на пульсе международного положения, — это Генеральный секретарь. Не кто иной, как он, упорно старается сохранять равновесие между нерушимыми принципами Устава и элементами нестабильности, присущими изменяющемуся миру.

215. Среди перекрестных течений многочисленных конфликтов, которые обуревают нынешний

мир, Генеральный секретарь остается выше этой битвы. Тем не менее своей невидимой рукой он бескорыстно руководит нами в определении проблем и таким образом оказывает нам помощь в поисках решений. Он является реалистом, он знает, что нет каких-то мгновенных решений. И тем не менее он остается и идеалистом, он знает, что подлинной основой мира является развитие чувства человеческой общности.

216 В стремлении примирить эти два элемента он сохраняет единство Организации Объединенных Наций. Действительно, он сделал даже больше. Всемирная Организация, которую неправильно понимает и зачастую порочит пресса, тем не менее набирает силу и приобретает все большую эффективность под руководством г-на Вальдхайма. Никто не может сделать больше, нельзя ожидать, что кто-то может сделать больше. Именно в этом и заключается его подлинная заслуга.

Заседание закрывается в 13 час 10 мин.